

Սենթ Սենթուան քրիստոնէի եկեղեցի
միւստեան տնիկէր պիտի քրիստոնէ
ինչա խաղէնէկի, վէ պունուս իշին
չիմոխիք Բորթալա տա թարա-
(01000) ֆրանգ, վէ Բարա հաշ-
րէթէրի ճանիպինտէն 5000 ֆրանգ
ինանէ խաղիտիկ, վէ պուն ինա-
նաթտա տէվամ օրոնաճաղը խա-
պէր ալընմը տոր:

—Ֆրանսա տունմարտան պիտի
ֆիլմուն ամիրալ Տիւրքերէնին գո-
մանտաւը ալթընտա օլարագ եւ-
գընտա Շարք սուլարընա կէլէնէկի
վէ ամիրալը միւսարիւնէյին պիտի քի-
չիւք վաթօր իւն Տէրիտաւտէթի տա
խի զիւրաթէթ իտէնէկի ալթընտա մա-
լիւմաթտան անալընմը տոր:

—Երազըղմը վէնէյէ, եանկըն
սէօնտիւրմէք թէնթիւպէն էվէթի
կիւն սաաթ 10 բատտէյէթիւնտէ Օգ-
մէյտանընտա ինքա օլունուպ, իշ-
պու թէնթիւպէտէ, հուգուլարը
լազըմ կէլէն զէվաթը քիւրամ-
տան պաշգա, 2-3 պիւնի միւթնա-
վիւք սէյիթի մէվնուտ պուլունմըն-
լար տոր:

Ինքա օլունտան թէնթիւպէն
նէթալիթի մալթուպէ հաալը օլա-
մալը տոր:

—Շէնթիւր էմիր Մազհար բաշա
հաղընթէրինին խաթալըլարը ե-
լան տէվամ իթմէթտէ օլունուպ
Սապահտա օլունմընտա տոր:

—Ավիթրիա թարաֆլարընտա քէս-
րէթիւ եաղմուլար եաղմըն օլունու-
ղունտան, ճուճաա իրթէթի կիւնիւ
էվթօրա բաթմալը շէնթիւթի կէլէ-
մէթի տոր:

—Պրուտա վիլաիէթի տաթիլինտէ
կիւնտա դաղաթընն Ալաէտտին քէս-
յիւնտէ յուլիսին 26 ընճը կիւնիւ
հարիւք գուհուր իտիւպ, իւրկէնարըն
չիտաթիլիէ էթթաթա սիւրանէթ ի-
տէնթէք քէսթիւն պիւնի ք գըմը
եանմը տոր:

—Ալթըն եէտի քիչի ճուճաա իր-
թէթի կիւնիւ Քեաղընտիտէն տէնի-
ղինտէ սանտալա բաթիպէն չաղանօգ

թուլմալա մէշղուլ իքէն, սանտալ
տէվթիլիւպ, ճիւմէթի տէնիք տէ-
քիւմիւլէթ, վէ 19 եաղընտա պիւր
տէնիքանընտա մաաաա, տիկիւլէ-
րի գուլթիւլին շարա տոր:

Իշպու գուլթիւլմաաաա տէ ի-
գանընն տիւնքի կիւն նաղը տէ-
նիգտէն չըգարըլըպ, վալիտէթի ե-
տէնէ թէսիւթ օլունտա օլունտան պի-
տաթէ գաաթընն ալթընտա ինթիթէթ
կէլմի, վէ նալ տաթի պու կիւն
տէֆէն իտիլիւպ տոր:

—Տիւն կիւն սաաթ 2 բատտէ-
լէրինտէ Պէյօղլունտա Ֆէրիտէտէ
Չապանօղլու ֆուրունու սօգալըն-
տա վաթը պիւր գաշէլիւպէտէ
իւշ քիչի օթուրմալարալ իքէն,
հէր նաաթընտա արալարընտա մէնա-
գաա հաաթը օլարագ, պունիարտան
իթիլինին վո բալուպ, բօլիսնէ տէր-
տէնթ իտիլիւպէթի, վէ տիկիւլի-
նին ֆիւրալ իթմիլ օլունուպ իտ-
պէր ալընմը տոր:

ՖԵՐԻԹԵՑ ՎԱԴԵԱՍԸ

Ճուճաա իրթէթի կիւնքի նիւսիւ-
միգտէ պէրթաթիւլ եաղընթըմը
պու վաթընտա տալիւր ալթընտա մա-
լիւմաթը տիւրէնէ կէօրէ, միւթէ-
նաաթընտան հիւ պիւրի հէնուպ էլ-
տէ իտիլմէթի տոր: Մ. Սաթիւաթի-
նին դաղընթընտա ալթըն օլունու-
լանտա արապաթը գուլթիւլին օլունա-
րապաթը, արապաթընտա իքէ տէֆա
օթուրմըն պուլունտան միւթէթիւլի
կէօթիւլէնէկիւն պէնտա վէ իտաաա
իթմէթտէ օլունուպտան, թէրթիւ
իտիլին մէմուլիլին դապըթա իլէ
պիւրիւթտէ չիւպէլի մաշէլէր տէվը
վէ թէֆիլի իտիլմէթտէ տոր:

Մէղըրիւ արապանէն պիւր իքի
սաաթ գարֆընտան կէթիլիլիւպ պը-
րալըմաթընտան, եաղընթընտա պու-
լունտա օլունու մէմուլ օլուն, վէ ֆեա-
ղաթիւնէ վէ ճէնտէրէ տէրէթիլի
պալիւր ճիւլար մաշէլէրտէ արապաթ-
տա պուլունտան միւ մաթիլ Մ. Սա-
թիւաթիլին, ճիւնտէթիւն սէպէպի

վուգուլին նէղաթէն, թէլէթ իտիլ-
միլ օլունուպ տանն իտիլիլի Մ. Ս-
նիլթէթ Օթիւնթալ զալթիլաթընն
ճիւմէթ ի թիվաթիլմաաա տոր:

Մ. Սաթիւաթի իտիլիլալ-
տա Չապմալընտա եօգուլունտա
մանիֆաթիւրա թիւաթիլմաա մէշ-
ղուլ օլունուպ, Լօնտաաաա Տէրիտաա
տէթի կէլիլին անճաթ 3 սէնէ օլ-
մուլ տաթ: Վալիտէթի կէլէնտէ
Պ. Էլէթընտաաա վէֆաթ իտիլիլալ
րաաթի Մ. Իթիւթիլիւպէն 12 պիւր
իւրաաաա իպաթիլ պիւր միւրտա
մալիլ օլունուպ տաթ քի, քէնտիւ-
նին Սաթիւաթիւնտէ պաշգա օլունու-
պուլունտաաթըն ճիւնթիլէ, պու մի
րաա քէնթիլին միւմալիլ իշէ գալա-
նաթ իլիլ, իշին իշինտէ պիւր միւրաա
մաաաթիլ պուլունտաաթընտա նէգա-
րէն, ճիւնտէթի վաթընտա ֆաթիլ-
եա մէնթաաթը պուլունտաաթը
զանն իտիլիլ տոր:

ԱՆՎԱԼԸ ՍԵՂԶԻՆԷ

Ալթըն թէլիլիւպ իտապէրէթիւն
կէօրէ, յուլիս 31 տէ ճէղընտէ 1 վէ
օգոստ. 1 տէ Մարտինտէ 4 միւսապ
օլունուպ, իթիլի Էօլմիլ, վէ օ կիւնիւ
ճէղընտէ վուգուլաթ օլունմըն, վէ
յուլիս 30 տան օգոստ. 1 տէ ճէլի-
սի Ռէվանտէթտէ միւսապ օլունմըն,
էսիլ միւսապարտան 4 ֆէվը վէ
օգոստ. 2 տէ 4 միւսապ վէ 2 տէ, ճիւ-
տէտէ 21 վէ Մէքընտէ 33 վէֆի-
եաթ վուգուլ պուլունտա տոր:

Տիւրիւ մալիւմալ կէօրէ, օգոս-
2 տէ Մէքընտէ 28, 3 տէ 33, վէ
ճիւտաթտէ 25 իշիլ վէֆաթ իթմիլ
վէ իւշ կիւնտէն պէրու թաթի վէ
ճիւլարաթընտա իլլէթի մէղըրիւ-
տէն հիւ վուգուլաթ օլունմըն տոր:

Անտաթըն ճիւնթիլին կէլիննէ,
նէֆա Ռէվանտէթտէ յուլիս 31 վէ
օգոստ. 1 տէ կիւնթիլինտէ գուլ-
րաաաա միւսապ օլունմըն, էսիլ
թուլունտաաթընտան 4 քիլի վէֆաթ
իթմիլ, վէ օգոստ. 2 տէ ճիւնտէ իւն
վէֆիլեաթ օլունմըն, եալընթ 4 քի-
լի թուլունտա տոր:

Ճէղէտէ տաթի յուլիսին 31 ինճի
կիւնիւ մէղըրիւ իլլէթտէն պիւր քի-
չի միւսապ օլունուպ իտէ տէ, օգոս-
տաաաա պիւրիտէն նէ միւսապ վէ
նէ տէ վէֆիլեաթ վուգուլ պուլունտա
տաթ: Ֆաթաթ Մարտինտէ օգոս-
տաաաա պիւրիտէն 4 քիլի թուլուն-
լարագ, պուլունտաաա 2 տէ վէֆաթ
իթմիլ տոր:

Օգոստ. 4 տէ Մէքընտէ 39 վէ-
ֆիլեաթ, 3 տէ ճիւտաթտէ 20, վէ
օգոստ. 2 տէ Մարտինտէ 3
միւսապ վէ 1 վէֆաթ վուգուլ պուլուն-
տա, վէ ճէղընտէ վուգուլաթ օլ-
մաթըպ, օգոստ. 3 տէ Մարտինտէ
2 միւսապ օլունուպ պիւր վէֆաթ
իթմիլ, վէ ճէղընտէ վուգուլաթ
օլունմըն տոր:

Ռէվանտէթտէ օգոստ 3 տէ վու-
գուլաթ եօգ տաթ:

30 վէ 31 յուլիսին վէ 1 օգոս-
տաաաա եանի իւշ կիւն գարֆընտա
իւրաանիւնթըն Ալիլիլաթ էեալթիլին-
տէ 20 վուգուլաթ, 16 վէֆիլեաթ, 48 վու-
գուլաթ, 5 վէֆիլեաթ, թուլունտա է-
եալթիլինտէ 11 վուգուլաթ, 13 վէ-
ֆիլեաթ վէ վալթիլա էեալթիլին
տէ 118 վուգուլաթ, 63 վէֆիլեաթ
օլունմըն տոր:

Կէլէնտէ Հիւնալ վիլաիէթի տէ ի-
թէրաթընթընտա թուլին պուլուն-
լան Գեաթիլ Էֆ. Շարք վաթընթըն
մաշէլիլ մէմուլիլեթիլինտէ ալթիլեթ
իլլէթիլ, վէ վաթըն մէղըրիւն մա-
լիւմ օլուն գաղաթընտա գուլ-
թուլարագ, Մէքընտէ մալաթըլթ
իտիլեթ, վէ ումուլ մէմուլեթիլինտէ
պաղաթընտան 15 կիւն սօնրա գո-
լէրաա թուլունտա վէֆաթ իթ-
միլ, վէ Մէքընտէ պուլունտա ա-
լիլեթիլին Տէրիտաաթէթիլ մալթիլ
իլլին օն պին դուլ ինսան պուլ-
ունտա տոր:

Ճիւտաթտէն վուգուլ պուլունտա
նէղաթէն, Ռւնճեան Աթիլ Էֆէնտի-
նին դուլաթիւտը վաթընթընտա

ԽԱՅԻՆ ՎԱԼԻԹԷ

նուգ, տէյի իֆաթէ իթտի, վէ կաթթօն պաշ կար-
տիւնթըն գուլունտա թուլարագ,

—Կէլին... կէօթիլիւպէն պէնի... սիւքիւնթիլտէ
գուլունտա իթմէթէնէկիլմի վաթ իտիլիլ, տէյի պէնտն
իլլէթի:

Պիւր միւտաթէթ եօլ էիւրիւնտիւքտէն սօնրա, ժա-
րի տուրաթընտան, կաթթօն:

—Նիշին տուրաթընտա, տէյի սիւալ իթտի:

Ժարի. — Պէնի տիւնէկի, վէ իֆաթէլիլմի անլա-
եթն: Պէնի սիւալին իլէ պէրապէր կէլէթմի. Սաթիլիւն
Ռիկեթու կէօթիլէթէթէթ. Պու աաթմ, սիլի, գուլթիւլ-
մաթընտա ալթաթաաթ օլուն վէ սիլի պէլթիլմէթտէ պու-
լունտա քիւմիլին նէղաթիլէ կէօթիլիւպէնտէ արթ Ֆիւրա-
րընթա իլթիլաթ իթմիլ օլունուպտա տալիւր չիւպէն
հաաթ իթմիլմէթ, վէ տիւլմէլիլիլիլինտէ պուլունտաաթը-
նը մաշէլիլ գաաթա արապաթընտան կէլմիլիլինտէ կէթի
արապաթմաթ իլլին, պէնիլմ պուլունտա գալթիլլըմ
գուլթիլի տիւր. անլաթթուլունտա:

—Էվթիլթ, էվթիլթ, անլաթթուլունտա. պէնի պուլունտա-
լարը իլլին պուլունտա իթթիլիլաթ իտիլիլաթընտա:

—Օ հալտէ ինիլիլթ իտիլ, վէ պէն քէնտի իլլիլ
կէօրէթիլ. — Չաթուգ, գաթընթընտա պաղաթըն:

Այնի վաթընտա Ռիկօ վէրիլին էթթէ իթթիլաթէն,
ժարիլին գուլարընտ սըրթընտան վէ պաաթէնտ անաթ-
լարընտ գալթիլին պաղաթըն:

Կաթթօն, մէնթաթիլի վաթընտան պիւր չիլ անլա-
եաթիւտաթ քէնթըն հաթթիլիլ սէյի իթմիլթտէ իտի:
Ժարի. — Չաթուգ աղըք իթթաթընտ գաթընտ... լա-
թին էվթիլ չիլթտէ ճէպիլմաթ պուլունտան քիւլիւք պիւր
թէսթիլիլ իլէ գլթիլին եաղը չիլթիլինտէ պէն, վէ գը-

րըն աթըն, տէյի իֆաթէ իթտիլիլտէն, Ռիկօ պու-
լունտա իտիլիլաթ իթթիլիլաթ, վէ թէնթիլիլաթէն մա-
նի օլունտաաթագ, ժարիլինտէ աղընտ պիւր պաղաթ չա-
լը իլէ պաղաթ:

Պու մաթթիլ իթթիլմաթ պուլունտաաթտան սօնրա, ժա-
րի, տէնթիլիլ պիւր միւտաթէթտէն սօնրա մաղընտըն
էնթէ սիլիլիլիլ կիլիլ սիլիլիլ:

Օլ վաթթ Սաթիլիլինտէ կաթթօն Տօպթիլիլին իլլին-
տէն թուլունտա, Էլիլինտէ տէթի. Պու սուրթիլիլ, չըգ-
արըլարը գաթընտա արապաթտան գաթաթան իլլիլիլիլ
պիւրիլթտէ հաթթէթ իթթիլ:

Էլան կէթ կիւրիլիլաթէթտէ, վէ սաղաթաթ կիլիլ-
եաղմուր եաղմաթտա իտի:

Կաթթօն վուգուլի հալտին հիւ պիւր չիլ անլաեաթա-
աղըն ճիւնթիլ, տալընտ տալընտ էիւրիլմէթտէ իտի:

Պէթիլէթ պու իթի շաթիլար լանտա արապաթընտ
պուլունտաաթտա մաշէլիլ մալաթընթէ իթթիլիլիլաթէն,
արապ ժիւրիլթիլ անլինտէ արապաթընտ գաթընտա
ալտը:

Օլ նաաթէ պիւրիլեթ պիւր չիլթէթ հաթը օլունտէ,
գուլպէյի անլաթտա րաթաթը, վէ պու րաթաթընտ ա-
եթիլտէ, պիւրաթէ հէթթիլիլաթ պիւր գաթընտ կէօրէ-
րէթ, պաղաթ պիւր սէտա թէֆ իթթիլ իտէ տէ, պու
սէտա ֆուրթիլեաթ արապաթտա գաթ օլունտա: Պաաթէ-
հու պիւրաթէ սաթընթը, արապաթընտ անաթը իւրիլիլ
գաթաթընտ տիւլունտա:

Գօնթիլ Գուրթիլիլ. — Չաթուգ պու աաթթիլ արա-
պաթա կիւրթիլիլ տէ կիւրթիլմ, տէթի, վէ անլինտէ Ռի-
կօ իլէ ժիւրիլթիլ, գաթիլիլիլաթէն նալի գաթիլ իտ-
ֆիլ օլունտա կաթթօնտէն ճիւմիլիլ գալտընթը, արապա-

նըն իլլիլիլաթտէ օթուրթուլար: Ռիկօ տաթիլ մէղըն-
տան եանթընտա օթուրթուլ:

Ժիւրիլթիլ արապաթընտ գաթընտա գաթաթըպ,
քէնտաթիլ տէ արապաթընտ եանթընտա օթուրթուլուն-
տա, հաթթիլար ֆուրթիլեաթտան թաթիլ օլունտա-
րաթ, սէրիւն հաթթէթ իթթիլիլ:

Յիլթիլ ժարիլիլ կէլիլիլ:

Պիւր միւտաթէթ մէրգուլունտա հալթիլ հաթթա իտէնթէթ
սուրթիլտէ օլունտա, չիլթիլ գուլարընտ անաթընտ
պաղաթընտ, վէ եաղմուրտան ըսլանմըն իթթաթ իւլի-
լինտէ սէրիլմիլ, վէ սէլ կիլիլ եաղմաթտա պուլունտան
եաղմուր սէպէպիլլէ քէթիլթիլինտէ գաթաթ սուեա մի-
լէմա օլունու օլունու հալտէ, կիւն կարալանլարը-
նըն տէվթէ չըգըպ, քէնտաթիլիլ օ վաթիլթիլտէ կէօր-
մէլիլինտէ պէթիլմէթտէն պաղաթ չաթթիլ պուլունտա-
մաթտա իտի:

Վաթթը մալթիլեաթ իթի կարալանլար պիւր ֆէնթը
եաթըպ, չիտաթիլլէ եաղմուր եաղմաթտա օլունտա
րաթընտ, թիւրաթիլիլաթ տալաթաթա պաղաթընտ:
Տաթիլիլ ճիւնթիլ թէֆիլիլ ինքա իտիլիլ, շաթիլաթ
էնթիլիլթ պիւր վաթընտ գուլունտա իթթիլեթ, իտիլ-
ճի ճիւնթիլ թէֆիլիլինտէ իպթիլտաթ իտիլտի:

Մէրգուլար, մէմուլարընտ գաթընտա անլաթը-
նըն պուլունտան կիւրթիլթիլ, իլլիլիլաթէն պիւր տու-
րաթ, թէնթիլաթ թէֆը սէտա իթթիլ: Մէրգուլ,

3. POLUSEK

Մաթ պատմբողոտ, Էլսինէյի միւխթէրիֆէ իւն, եւանի Էլսմէ-
նիճէ, Թիւրքճէ, Ճըանսըգճա վէ Բուճա դարէլմա, քիլմալ, րիսա-
լէ, տուեխն վէ ճնազէ պլիւլմլէրի, գարիմ տը վիզլի, Հէր նէզ
իւանաւոյ քեաղըրաթըր վէ ապրիկ դաեխլմ լմէմիլ, վէ միւ չիւրիքիւրի
խոջնուտ իսէճէթ սուրէլմտմ միւլմէտմլ վէ ճնմախիւն ն'ալսլմլէ Է-
վէն ֆիեխալմլէ լմալ օլունմաղոտ օլոտլու, վէ Թաշքաշալստան մէզ-
ջիւր լիւսախաղոտ մալմ պատաշիպ տօլլոտան տօլլու եւախտ պլ
սաղըլմա վուզու պուլաւալ օրաթըրլալմն ալ պիւր միւտուլմ գաթ-
ֆիստա վէ քէդալիք Է՛՛՛վէնլիւլէլիլ իճալ խոխիլպ մաճէլէրիւն լմէ-
լմլ խոխլէճէլի, վէ պու եօլուս սիւրաթըրլալմ իլլն, րուխալմլ րէս-
միեեւի իսլմիճալ լալիլմէր լալըրմ էլէւրէրիւն լալիլ լալաշալ րուխալմ
խուսուրընն տախիլ մալմ պաւալիզ լալապիլընուտն տէրիճաշտ օլունա-
ճաղը, մալիւմ ամէլ պուլ, ուլալի րէ շէր, խաւսլմլ իւն էլան օլունուր,

ԳԱԼՍԹԱ ՊՕՐՄԱՍԸ

Գալաթա 6	օգոստ	
Գ. ումուժի 4	գարս. Գ. Բ.	19 22
Գ. օգոստ. 6	աշԸԼ տուպլը Գ. Բ.	19 20
Իւնէթիէ Գար. օգոստ. 4	Գ. Բ.	—
Սէրի A.	Ի. Իսթիգրազ	42 21
« B.	Բ.	24 21
« C.	Գ.	20 21
Րուճիկ շըմէտէ փէրի		77 22 1/2
Ագչէ ֆայիզի		16 01
Բարօր		53
Հէգիճսիզ		61
ՊԱՆԳՅԱ ԱԳՍԻՈՒՆԱՐԸ		
Դրէտի Ժէնէրալ		69 08
Սթանպուլ պանգասը		06 35
Սօսիէթէ Ժէնէրալ		64 30
Թրամվայ		04 97 1/2
Սօսիէթէ Օթթօման պանգասը		4 36
ԱՅԶԷԼԻՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ		
Օսմ. լիբանը 10յ զրուշտան	Ղր. Բր.	
Պէնպա Մէճրաիւիէ ֆարզը		1 8 05
Մէթալիք	»	401 60
Պէշլիք	»	403 20
Ալթըլք	»	403 21
Իհիլիզ լիբանը		110 02
Յօրանըզ ալթուշու		87 42
Բօլ		90 35
Դրէժիզ ալթուշու		51 45
Գարպոն գայմէսի		07 65
Իսթիգրազը տախիլի		00 00
Սապաշ Գ. Բ.		53 34
Էյյլէն Գ. Բ.		56 08

523 ՆՐ ԳԱԹԱՐ
Պէհէր հաֆթանըն հէր Կիւնէրի հա-
րէֆէթ իսէր :

ՍԹԱՍԻՐՆԼԱՐ	Ս. Տ.
Ղ. Ի. Նեա	8 00
ՊՈԼԱՄԱՐԵՍԹ	3 40
ՊԵՂԵՐԱՍ	10 50
ՆԻԶ	5 50
ՍԱԷՖԶԷ . . ՍԱԿ . .	10 2
ՊՈԼԵԱՍՈՓԶԷ	10 55
ՊՈԼՁՈՓԶԷ	14 52
ԲԻԼԶՈՎԱ	11 40
ԹԱՍԱՍՈՓԶԷ	12 0
ԳՈԼՄԱՆՈՎ	12 37
ՀԱՃՃԱՎԱՐ	1 13
ԻՆԿԻԼԱՎ	1 49
ԶԷԼԵՆԻԸՈ	2 01
ԲԵՐԲԵՐԻԼԻԼԸ	2 37
ՖԷԼԵՆԻ-ԿՐԱՄԱՆԸՈ	3 20
ՎԷԼԵՆԻ-ԿՐԱՄԱՆԸՈ	3 0
ԳԻՐԺՈՐԱՐԱԷ	4 20
ՏԺԻՐԴԱՐԱԸ	5 70
ԻՅԹՐԱՆԻԻԳԱ	5 57
ՄԻՐԻԼԻԶԷ	5 52
ՆԷՎԵԼԻ	6 26
ԿՈԼՄԱՆՏԷ	6 25
ԴԱՐԱՍԱՆԼԸ	7 19
ԱՄԱԹՈՎԱ	7 51
ԹՕՐԱԻՆ	8 01
ՍԷԼԱՆԻԿ . . ԱԶԷ . .	8 24
	9 01
	9 35

[illegible]